Vocabulario para la lectura del fragmento del ensayo «Todos santos, día de muertos»

|  |  |
| --- | --- |
| **envilecer**  Hacer vil y despreciable algo o a alguien. | Принижать, обесценивать |
| **inagotable**  Abundante, que no se gasta del todo. | Неиссякаемый, неистощимый |
| **rezar**  Dirigir a Dios o a personas santas oraciones de contenido religioso. | Молиться |
| **enardecer**  Excitar o avivar una pasión, una disputa, una lucha etc. | Воспламенять, возбуждать, разжигать |
| **por espacio de**  =durante | На протяжении, в течение |
| **hacer un alto**  *Mx*, *Gu*, *Ho*, *ES*, *Ni*, *Pa.* Detención de un vehículo para obedecer la señal de alto. | Остановиться |
| **juerga**  Regocijo, fiesta, diversión bulliciosa. | Шумере веселье, гулянка |
| **comilona**  Comida muy abundante y variada. | Пир, застолье |
| **Reconciliar(se)**  Restablecer la concordia o la amistad entre varias partes que estaban enemistadas. | Примирить(ся), прийти к согласию |
| **regir**  1. Dirigir, gobernar o mandar.  2. Guiar, llevar o conducir algo. | Управлять, господствовать |
| **devoción**  1. Amor, veneración y fervor religiosos.  2. Inclinación, afición especial. | Набожность, приверженность, преданность |
| **gremio**  Corporación de personas del mismo oficio o profesión, regida por estatutos especiales. | Цех, гильдия |
| **suntuosidad**  Cualidad de suntuoso (grande y costoso). | Роскошь, богатство, великолепие |
| **congregar**  Juntar, reunir múltiples cosas o personas en un lugar. | Собирать, соединять |
| **disolver**  Desunir, separar las partículas o moléculas de un cuerpo sólido o espeso por medio de un líquido, hasta lograr una mezcla homogénea. | Растворить(ся) |
| **rescatar**  Salvar, sacar de un peligro. | Спасать, освобождать, приходить на помощь |
| **estrechez**  Austeridad de vida, falta de lo necesario para subsistir. | Нужда, стеснённые обстоятельства, нищета |
| **revelar**  Descubrir o manifestar lo ignorado o secreto. | Раскрывать, открывать, обнаруживать |
| **arrojar**  Echar o dejar caer. | Бросать, швырять, в данном тексте — запускать (петарды) |
| **cohete**  Fuego de artificio que consta de un canuto resistente cargado de pólvora y adherido al extremo de una varilla ligera. que se eleva por combustión de su mecha y estalla en el aire. | Пиротехническая ракета |
| **vertiginoso**  Perteneciente o relativo al vértigo (trastorno del sentido del equilibrio). | Головокружительный |
| **chispa**  Partícula encendida que salta del fuego o del choque entre piedras, metales, etc. | Искра |
| **indispensable**  Que es necesario o muy aconsejable que suceda. | Обязательный, необходимый |
| **brotar**  1. Dicho de una planta: Nacer o salir de la tierra.  2. Dicho de una cosa: Tener principio o empezar a manifestarse. | Прорастать, проступать, пробиваться |
| **riña**  Discusión, pelea. | Ссора |
| **injuria**  Ofensa, insulto. | Оскорбление |
| **balazo**  Golpe o herida de bala disparada con un arma de fuego. | Выстрел, огнестрельное ранение |
| s**obrepasarse** Rebasar un límite, exceder de él. | Выйти за рамки, за пределы |
| **frenesí**  Violenta exaltación y perturbación del ánimo. | Неистовство, исступление |
| **Embriagarse**  Perder el dominio de sí por beber en exceso vino o licor. | Опьянеть |
| **hosquedad**  Aspereza de trato, falta de cortesía y de amabilidad. | Угрюмость, мрачность, суровость |
| **derroche**  Gasto excesivo y superfluo. | Расточительность, мотовство |
| **ofrenda**  Dádiva o presente que se ofrece con respeto, gratitud o amor, especialmente las que poseen un carácter religioso. | Подношение, жертва |
| **dádiva**  Acción de dar gratuitamente. | Дар, пожертвование |
| **opulencia**  Abundancia o riqueza excesiva de bienes. | Изобилие, избыток |
| **contagio**  1. Transmisión de una enfermedad, por lo general infecciosa, de un individuo a otro.  2. Transmisión de sentimientos, actitudes, simpatías, etc. | Заражение |
| **regar**  Esparcir agua sobre una superficie, como la de la tierra, para beneficiarla. | Поливать, орошать |
| **desperdicio**  Malgasto del dinero o de la hacienda. | Расточительство, мотовство |
| **extinguirse**  Dicho de un plazo: acabarse. | Истекать, кончаться |
| **suscitar**  Causar, promover o provocar. | Вызывать, порождать |
| **don**  1. Dádiva, presente o regalo.  2. Gracia especial o habilidad para hacer algo. | Дар, дарование, талант |
| **advenimiento**  Venida o llegada de un tiempo determinado o de un acontecimiento importante. | Пришествие |
| **privativo**  1. Que causa o supone privación, pérdida de lo que se poseía o gozaba.  2. Propio y peculiar singularmente de alguien o algo, y no de otros. | Лишающий, отнимающий; исключительный, особенный |
| **desligar**  1. Desatar, soltar las ligaduras.  2. Separar, independizar. | Развязывать, разъединять, отделять |
| **engalanar**  Adornar, embellecer. | Наряжать, украшать |
| **aligerarse**  Hacer ligero o menos pesado.  Aliviar, moderar, templar. | Облегчать, ослаблять |
| **licencia**  Libertad abusiva o extremada. | Вольность, бесцеремонность |
| **clero**  Conjunto de los sacerdotes y monjes cristianos. | Духовенство, клир |
| **magistratura**  Conjunto de los jueces y magistrados de un sistema judicial. | Судьи, государственные чиновники |
| **profanación**  Acción y efecto de profanar.  profanar  Tratar algo sagrado sin el debido respeto. | Осквернение, кощунство |
| **sacrilegio**  Profanación e irreverencia con lo sagrado. | Святотатство, богохульство |
| **promiscuo**  1. Mezclado confusa o indiferentemente.  2. Dicho de una persona: Que mantiene relaciones sexuales con otras varias. | Беспорядочный, спутанный; распутный |
| **careta**  Máscara, fingimiento, disimulo. | Маска, личина |
| **revuelta**  Vuelta o mudanza de un estado a otro, o de un parecer a otro. | Резкая перемена, переворот |
| **informe**  Que no tiene la forma, figura y perfección que le corresponde. | Бесформенный, неопределённый |
| **engendrar**  1. Dicho de una persona o de un animal: dar vida a un nuevo ser.  2. Causar, ocasionar, formar. | Рождать, давать начало |
| **amasijo**  Mezcla desordenada de cosas heterogéneas. | Мешанина |
| **primordial**  Primitivo o primero. | Первоначальный, первичный |
| **inherente**  Que por su naturaleza está de tal manera unido a algo, que no se puede separar de ello. | Неотъемлемый |
| **vedar**  1. Prohibir por ley o mandato.  2. Impedir, estorbar o dificultar. | Запрещать, препятствовать |
| **oficiante**  Sacerdote que oficia la liturgia. | Священник, служащий мессу |
| **torbellino**  Movimiento giratorio y rápido del aire. | Вихрь |
| **laico**  No eclesiástico ni religioso, civil. | Светский, мирской |
| **comulgar**  1. Recibir la sagrada comunión.  2. Coincidir en ideas o sentimientos con otra persona. | Причащаться, приобщаться, совпадать (во взглядах) |
| **inflamable**  Que se enciende con facilidad y desprende llamas. | Горючий, огнеопасный, легковоспламеняющийся |
| **devorar**  Comer algo con ansia y apresuradamente. | Пожирать, поглощать |